



2020-12-07

Daß der bei weitem größte Teil der Menschen (darunter das ganze schöne Geschlecht) den Schritt zur Mündigkeit, außer dem daß er beschwerlich ist, auch für sehr gefährlich halte: dafür sorgen schon jene Vormünder, die die Oberaufsicht über sie gütigst auf sich genommen haben.

Immanuel Kant, *Beantwortung der Frage: Was ist Aufklärung?*

That the by far largest group of people (among them is the entire fair sex) regards the step to maturity, besides its difficulty, also as very dangerous, it is those guardians who already kindly saddle themselves with the duty of the supervision of them.

Immanuel Kant, *Answering the question: what is enlightenment?*

虽然大部分人（其中包括所有妇女）觉得迈向心智成熟的那一步不仅困难，而且也十分危险：但是总会有慈悲为怀的保护者们义不容辞地承担起监护那些人的义务来。

伊玛努埃尔·康德，对“什么是启蒙运动？”这一问题的回答